



# Маликова Эвелина Сергеевна



## ОПЫТ РАБОТЫ (3 ГОДА И 6 МЕСЯЦЕВ)

- ▶ **Должность:** Ведущий специалист по техническому переводу  
**Организация:** ПАО «Статойл», г. Москва  
**Период работы:** 04.2016 - настоящее время (3 года и 6 месяцев)

### Обязанности и достижения:

Письменный перевод (русско-английский и англо-русский) технической документации (технические спецификации, инструкции, планы производства работ и прочее) и деловой переписки (официальные письма, приказы, запросы, распоряжения, информационные записки); устный перевод (повседневное рабочее общение русских и зарубежных коллег, совещания в офисе и производственных цехах, телефонные переговоры и видеоконференции); сопровождение начальства на деловых встречах с зарубежными партнерами; синхронный перевод.

### Достижения:

Совершила около 15 зарубежных командировок; работа переводчиком на Олимпиаде в Сочи; повысила скорость обработки зарубежной документации в 2 раза.

## ПЕРЕВОДЧИК

**Зарплата:** 120 000

**График:** полный день

**Занятость:** полная

**Командировки:** да

**Переезд:** да

## КОНТАКТЫ

+7 999 123 45 67

+8 900 123 45 67

## ЭЛЕКТРОННАЯ ПОЧТА

user@antras.com

## ЛИЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

### Гражданство:

Российская Федерация

### Место проживания:

г. Москва

**Пол:** Женский

### Дата рождения:

15 августа 1997 (22 года)

### Семейное положение:

Замужем

### Водительские права:

В

### Образование:

Высшее

## ЗНАНИЯ ЯЗЫКОВ

Английский (Fluent English)



Немецкий (Fortgeschrittene 1)



## ОБРАЗОВАНИЕ

- ▶ **Год окончания:** 2020  
**Уровень:** Высшее  
**Учебное заведение:** МГУ им. М.В.Ломоносова, г. Москва  
**Направление:** Иностранных языков и регионоведения  
**Квалификация:** Переводчик

## КУРСЫ И ТРЕНИНГИ

**Название курса:** Синхронный перевод. Английский язык  
**Учебное заведение:** УЦ «Лингвист»  
**Год окончания:** 2015  
**Продолжительность:** 1 месяц

**Название курса:** Немецкий язык. Перевод и реферирование  
**Учебное заведение:** УЦ «Лингвист»  
**Год окончания:** 2018  
**Продолжительность:** 2 года

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ СВЕДЕНИЯ

**Компьютерные навыки:** Печать, сканирование, копирование документов, Интернет, Электронная почта, Microsoft Word.

**Личные качества:** Ответственность, быстрая обучаемость, творчество, усидчивость, сдержанность, вежливость, заинтересована в изучении иностранных языков и культур.

**Увлечения:** Тренировка речи и практическое общение с носителями языка, бассейн, просмотр фильмов на английском.